

Pleidleisiau A Thrafodion Dydd Mawrth, 18 Tachwedd 2003

Dechreuodd y Cyfarfod am 2pm

Cwestiynau i Brif Weinidog Cymru

Gofynnwyd yr 11 cwestiwn cyntaf. Tynnwyd Cwestiwn 9 yn ôl.

2.50pm

Datganiad Busnes

Gwrthwynebodd mwy na 10 o Aelodau y datganiad busnes.

Cynhaliwyd pleidlais ar y datganiad busnes:

O blaid 29 ; Ymatal 0; Yn erbyn 29; Cyfanswm 58

Gan fod nifer y pleidleisiau yn gyfartal, defnyddiodd y Llywydd ei bleidlais fwrw yn negyddol o dan Reol Sefydlog 1.12.

Gan na chafodd y datganiad busnes ei fabwysiadu, mae'n ofynnol i'r Trefnydd ddod â datganiad busnes diwygiedig gerbron o dan Reol Sefydlog 5.5 cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol.

3.03pm

Cynnig i gymeradwyo Adroddiad Grant Arbennig Rhif 10: Addysgu Ceiswyr Lloches

NDM1698 Karen Sinclair (De Clwyd)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

O dan Adran 88B o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988, ac yn unol â Rheol Sefydlog 19.8, yn cymeradwyo Cyllid Llywodraeth Leol (Cymru) Adroddiad Grant Arbennig (Rhif 10) (Cymru) 2003, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 10 Tachwedd 2003.

Cynhaliwyd pleidlais:

O blaid 51; Ymatal 0; Yn erbyn 0; Cyfanswm 51

Derbyniwyd y cynnig

3.20pm

Cynnig i gymeradwyo Rheoliadau Addysg (Fforymau Derby'n) (Cymru) 2003

NDM1696 Karen Sinclair (De Clwyd)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau Addysg (Fforymau Derby'n) (Cymru) 2003, y gosodwyd drafft ohonynt yn y Swyddfa Gyflwyno ar 6 Tachwedd 2003.

Cynhaliwyd pleidlais ar egwyddor y Gorchymyn

O blaid 51; Ymatal 0; Yn erbyn 0; Cyfanswm 51

Cymeradwywyd egwyddor y Gorchymyn

NDM1697 Karen Sinclair (De Clwyd)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

1. Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Tachwedd 2003, mewn perthynas â'r gorchymyn drafft, Rheoliadau Addysg (Fforymau Derby'n) (Cymru) 2003; ac

2. Yn cymeradwyo bod Rheoliadau Addysg (Fforymau Derby'n) (Cymru) 2003 yn cael eu gwneud yn unol â'r drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 6 Tachwedd 2003, a'r Arfarniad Rheoliadol a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Tachwedd 2003.

Cynhaliwyd pleidlais ar y Gorchymyn

O blaid 52; Ymatal 0; Yn erbyn 0; Cyfanswm 52

Cymeradwywyd y Gorchymyn

3.26pm

Ni chynhelir dadl ar y cynnig hwn. Cynhelir pleidlais arno'n syth

Cynnig i gymeradwyo o dan Reol Sefydlog 22.25

NDM1695 Karen Sinclair (De Clwyd)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gan weithredu o dan Reol Sefydlog 22.25:

1.

a) Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Tachwedd 2003, mewn perthynas â'r Gorchymyn drafft, Rheoliadau Deddf Addysg 2002 (Darpariaethau Trosiannol a Diwygiadau Canlyniadol) (Rhif 2) (Cymru) 2003, ac

b) Yn cymeradwyo bod Rheoliadau Deddf Addysg 2002 (Darpariaethau Trosiannol a Diwygiadau Canlyniadol) (Rhif 2) (Cymru) 2003 yn cael eu gwneud yn unol â'r rheoliadau drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Tachwedd 2003, a'r Arfarniad Rheoliadol a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Tachwedd.

2.

a) Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Tachwedd 2003, mewn perthynas â'r Gorchymyn drafft, Gorchymyn Deddf Addysg 2002 (Cychwyn Rhif 3) (Cymru) 2003; ac

b) Yn cymeradwyo bod Gorchymyn Deddf Addysg 2002 (Cychwyn Rhif 3) (Cymru) 2003 yn cael ei wneud yn unol â'r rheoliadau drafft a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Tachwedd 2003.

Cynhaliwyd pleidlais:

O blaid 52; Ymatal 0; Yn erbyn 0; Cyfanswm 52

Derbyniwyd y cynnig

3.27pm

Cynnig i gymeradwyo Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Lwfansau i Aelodau Cynghorau Sir a Chynghorau Bwrdeistref Sirol) (Pensiynau) (Cymru) 2003

NDM1693 Karen Sinclair (De Clwyd)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

Yn ystyried egwyddor Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Lwfansau i Aelodau Cynghorau Sir a Chynghorau Bwrdeistref Sirol) (Pensiynau) (Cymru) 2003, y gosodwyd copi ohonynt yn y Swyddfa Gyflwyno ar 6 Tachwedd 2003.

Cyflwynwyd y gwelliant canlynol:

Gwelliant 1 - Jonathan Morgan (Canol De Cymru)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn nodi ac yn gwrthgyferbynnu rhesymoldeb y cynnig hwn â Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Lwfansau i Aelodau Cynghorau Sir a Chynghorau Bwrdeistref Sirol) (Dyfarndaliadau am Wasanaeth a Roddwyd) (Cymru) 2003.

Cynhaliwyd pleidlais ar y gwelliant i egwyddor y Gorchymyn

O blaid 22; Ymatal 0; Yn erbyn 28; Cyfanswm 50

Gwnaeth y gwelliant i egwyddor y Gorchymyn fethu

Cynhaliwyd pleidlais ar egwyddor y Gorchymyn

O blaid 51; Ymatal 0; Yn erbyn 0; Cyfanswm 51

Cymeradwywyd egwyddor y Gorchymyn

NDM1694 Karen Sinclair (De Clwyd)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

1. Yn nodi adroddiad y Pwyllgor Llywodraeth Leol a Gwasanaethau Cyhoeddus a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 15 Gorffennaf 2003 mewn perthynas â'r gorchymyn drafft Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Lwfansau i Aelodau Cynghorau Sir a Chynghorau Bwrdeistref Sirol) (Pensiynau) (Cymru) 2003.

2. Yn ystyried adroddiad y Pwyllgor Deddfau, a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 11 Tachwedd 2003, mewn perthynas

Gwelliant 5 - Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn cydnabod mor ddifrifol yw sefyllfa iechyd a Gofal Cymdeithasol yng Nghymru.

Gwelliant 6 - Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn galw ar y Gweinidog i egluro'i gweledigaeth a'i chynllun ar gyfer ailgyflunio'r gwasanaethau, yn unol â'r hyn y galwyd amdano yn yr adolygiad.

Gwelliant 7 - Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn gresynu nad oes strategaeth fanwl a chydlynol yn y Cynllun Gweithredu.

Gwelliant 8 - Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn cydnabod bod penderfyniadau anodd i'w gwneud ac yn galw ar y Gweinidog i roi llais i'r cyhoedd, o'r cychwyn, mewn trafodaeth agored ynghylch ffurf y gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol yng Nghymru.

Gwelliant 9 - Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed)

Ychwanegu pwynt newydd ar ddiwedd y cynnig:

Yn gresynu na chyfunwyd ffynonellau ariannu er mwyn gwella'r cysylltiad rhwng iechyd a gofal cymdeithasol ac yn galw ar y Gweinidog i gymryd camau i fwrw ymlaen â hyn.

Cynhaliwyd pleidlais:

Gwelliant 1

O Blaid 29; Ymatal 0; Yn erbyn 29; Cyfanswm 58

Gan fod nifer y pleidleisiau yn gyfartal defnyddiodd y Llywydd ei bleidlais fwrw yn unol â Rheol Sefydlog 1.2 (ii)

Gwrthodwyd y Gwelliant

Gwelliant 2

O Blaid 29; Ymatal 0; Yn erbyn 29; Cyfanswm 58

Gan fod nifer y pleidleisiau yn gyfartal defnyddiodd y Llywydd ei bleidlais fwrw yn unol â Rheol Sefydlog 1.2 (ii)

Gwrthodwyd y Gwelliant

Gwelliant 3

O Blaid 29; Ymatal 0; Yn erbyn 29; Cyfanswm 58

Gan fod nifer y pleidleisiau yn gyfartal defnyddiodd y Llywydd ei bleidlais fwrw yn unol â Rheol Sefydlog 1.2 (ii)

Gwrthodwyd y Gwelliant

Gwelliant 4

O Blaid 29; Ymatal 0; Yn erbyn 29; Cyfanswm 58

Gan fod nifer y pleidleisiau yn gyfartal defnyddiodd y Llywydd ei bleidlais fwrw yn unol â Rheol Sefydlog 1.2 (ii)

Gwrthodwyd y Gwelliant

Gwelliant 5

O Blaid 29; Ymatal 0; Yn erbyn 29; Cyfanswm 58

Gan fod nifer y pleidleisiau yn gyfartal defnyddiodd y Llywydd ei bleidlais fwrw yn unol â Rheol Sefydlog 1.2 (ii)

Gwrthodwyd y Gwelliant

Gwelliant 6

O Blaid 29; Ymatal 0; Yn erbyn 29; Cyfanswm 58

Gan fod nifer y pleidleisiau yn gyfartal defnyddiodd y Llywydd ei bleidlais fwrw yn unol â Rheol Sefydlog 1.2 (ii)

Gwrthodwyd y Gwelliant

Gwelliant 7

O Blaid 29; Ymatal 0; Yn erbyn 29; Cyfanswm 58

Gan fod y pleidleisiau'n gyfartal defnyddiodd y Llywydd ei bleidlais fwrw yn unol â Rheol Sefydlog 1.2 (ii)

Gwrthodwyd y Gwelliant

Gwelliant 8

O Blaid 57; Ymatal 0; Yn erbyn 0; Cyfanswm 57

Cymeradwywyd Gwelliant 8

Gwelliant 9

O Blaid 29; Ymatal 0; Yn erbyn 29; Cyfanswm 58

Gan fod nifer y pleidleisiau yn gyfartal defnyddiodd y Llywydd ei bleidlais fwrw yn unol â Rheol Sefydlog 1.2 (ii)

Gwrthodwyd y Gwelliant

Y cynnig, fel y'i diwygiwyd

O Blaid 29; Ymatal 0; Yn erbyn 29; Cyfanswm 58

Gan fod nifer y pleidleisiau yn gyfartal defnyddiodd y Llywydd ei bleidlais fwrw yn unol â Rheol Sefydlog 1.2 (ii)

Cafodd y Cynnig, fel y'i diwygiwyd, ei wrthod.

4.53pm

Datganiad Busnes Diwygiedig

Mabwysiadwyd y Datganiad Busnes Diwygiedig.

4:57pm

Dadl Plaid Leiafrifol: Plaid Cymru

NDM1700 Jocelyn Davies (Dwyrain De Cymru)

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

1. Yn cydnabod bod hawliau gweithwyr yng Nghymru wedi cael eu tanseilio'n sylweddol gan weinyddiaethau Thatcher a Major ac mae'n gresynu nad yw Llywodraeth Lafur Newydd y DU wedi adfer yr hawliau hynny, er gwaethaf eu haddewidion cyn yr etholiad.

2. Yn galw ar Lywodraeth Lafur y Cynulliad i wneud sylwadau i Lywodraeth y DU i:

a) Ddiwygio Deddf Cysylltiadau Cyflogaeth 1999 mewn perthynas â'r Rheol 8 Wythnos, sydd wedi gweithio yn erbyn y gweithwyr yn Friction Dynamics;

b) Dwyn ymlaen is-ddeddfwriaeth i ddiogelu hawliau pensiwn pobl sy'n gweithio i gwmnïau rhestredig cyhoeddus a phreifat, a sicrhau bod y bobl hynny y mae eu pensiynau ar hyn o bryd yn y broses derfynu yn cael eu cynnwys yn y ddeddfwriaeth, megis gweithwyr dur ASW;

c) Gweithredu, a hynny'n ddi-oed, Gyfarwydddeb Gwybodaeth ac Ymgynghoriad yr UE a fyddai wedi bod o help i weithwyr Corus.

Mae Deddf Cysylltiadau Cyflogaeth 1999 ar gael i'r Aelodau ar y wefan ganlynol: <http://www.hmsso.gov.uk/acts/acts1999/19990026.htm>

Mae Cyfarwydddeb Gwybodaeth ac Ymgynghoriad yr UE ar gael i'r Aelodau ar y wefan ganlynol: http://europa.eu.int/eurex/pri/en/oj/dat/2002/l_080/l_08020020323en00290033.pdf

Cyflwynwyd y gwelliannau canlynol:

Gwelliant 1 - Jonathan Morgan (Canol De Cymru)

Dileu pwynt 1 yn ei gyfanrwydd ac yn ei le rhoi:

Yn cydnabod anallu llwyr Plaid Cymru i gynhyrchu fframwaith polisi cyflogaeth dichonadwy a fydd o unrhyw les i'r bobl sy'n gweithio i gwmnïau cyhoeddus a phreifat rhestredig yng Nghymru, a bod natur blwyfol a chul ei pholisïau cyflogaeth

yn arwydd o blaid sy'n anghymwys i lywodraethu mewn unrhyw ffordd.

Gwelliant 2 - Karen Sinclair (De Clwyd)

Ym mhwynt 1, dileu:

"gresynu nad yw Llywodraeth Lafur Newydd y DU wedi adfer yr hawliau hynny, er gwaethaf ei haddewidion cyn yr etholiad"

a rhoi yn ei le:

"croesawu'r cynnydd sylweddol a wnaed gan Lywodraeth Lafur y DU ers 1997 i wella hawliau cyflogaeth unigolion a grwpiau."

Gwelliant 3 - Karen Sinclair (De Clwyd)

Ym mhwynt 2, dileu'r cwbl ac yn ei le rhoi:

Yn croesawu'r camau a gymerwyd gan y bartneriaeth rhwng y Gweinyddiaethau Llafur yng Nghymru a San Steffan i:

- a) Sefydlu hawl gyfreithiol i unigolyn gael ei gynrychioli gan undeb lafur a gweithdrefn gydnabod statudol i roi hawl gyfreithiol i gyd-gynrychiolaeth gan undeb lafur;
- b) Datblygu fframwaith cyfreithiol sy'n hyrwyddo partneriaeth wirioneddol rhwng cyflogwyr, gweithwyr a'u hundebau, a datrys anghydfodau drwy drafodaeth;
- c) Gwneud camau tuag at fframwaith sy'n gwarchod hawliau pensiwn gweithwyr gan gynnwys y rheini y mae eu pensiynau mewn perygl oherwydd bod cwmni'n dirwyn i ben; a
- d) Cychwyn y broses o drosglwyddo Cyfarwyddeb Gwybodaeth ac Ymgynghori'r UE i gyfraith y DU.

Gwelliant 4 - Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed)

Ychwanegu pwynt 2 (a) newydd ac ailrifo'r pwyntiau sy'n weddill yn unol â hynny:

Adolygu'r isafswm cyflog cenedlaethol yn flynyddol ar sail argymhellion y Comisiwn Cyflogau Isel, gan sicrhau y caiff ei osod ar yr un raddfa ar gyfer pawb sy'n 16 oed a throsodd.

Gwelliant 5 - Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed)

Ychwanegu pwynt newydd rhwng 2 (b) a 2 (c) ac ailrifo'r pwyntiau sy'n weddill yn unol â hynny:

Mynnu bod unrhyw newidiadau a wnaiff cyflogwyr i drefniadau pensiwn gweithwyr yn destun yr un fframwaith ymgynghori statudol â newidiadau i gyflogau ac amodau eraill.

Gwelliant 6 - Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed)

Ychwanegu pwynt newydd rhwng 2 (b) a 2 (c) ac ailrifo'r pwyntiau sy'n weddill yn unol â hynny:

Cywiro'r anghydbwysedd mawr yn y modd y cymhwysir Rheoliadau Trosglwyddo Ymgymeriadau (Gwarchod Cyflogaeth) 1981 ar hyn o bryd i gynnwys cynlluniau pensiwn galwedigaethol mewn perthynas â hawliau gweithwyr a rhwymedigaethau cyflogwyr.

Cynhaliwyd pleidlais:

Gwelliant 1

O Blaid 15; Ymatal 29; Yn erbyn 11; Cyfanswm 55

Derbyniwyd Gwelliant 1

Gwnaeth Gwelliant 2 fethu

Gwelliant 3

O blaid 28; Ymatal 0; Yn erbyn 26; Cyfanswm 54

Derbyniwyd Gwelliant 3

Gwnaeth Gwelliant 4 fethu

Gwnaeth Gwelliant 5 fethu

Gwnaeth Gwelliant 6 fethu

Y cynnig, fel y'i diwygiwyd

O Blaid 29; Ymatal 0; Yn erbyn 26; Cyfanswm 55

Derbyniwyd y cynnig, fel y'i diwygiwyd

Daeth y cyfarfod i ben am 5.42pm

.....

Cynhelir Cyfarfod Llawn nesaf y Cynulliad am

2.00pm ddydd Mercher, 19 Tachwedd 2003

E P Silk

Clerc y Cynulliad

DOGFENNAU A GYFLWYNWYD ERS Y CYFARFOD LLAWN DIWETHAF

Dogfennau a Osodwyd ar 14 Tachwedd 2003

Adroddiad y Pwyllgor Archwilio: Cyllid GIG Cymru 2003 - LD2411

Dogfennau a Osodwyd ar 12 Tachwedd 2003

Gorchymyn Deddf Iechyd (Cymru) 2003 (Cychwyn Rhif 2) 2003 - LD2407

Gorchymyn Deddf Llywodraeth Leol 2003 (Cychwyn) (Cymru) 2003 - LD2408

Adroddiad y Pwyllgor Busnes - LD2409

Adroddiadau Pwyllgor a Osodwyd ar 12 Tachwedd 2003

LC767 - Rheoliadau Cynhyrchion Siwgr Penodedig (Cymru) 2003 - LD2412

LC771 - Rheoliadau Mêl (Cymru) 2003 - LD2410